

Conditional permanent resident / Conditional resident (residente permanente condicional)

Término	Conditional permanent resident / Conditional resident
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Ciencias Sociales (405)
Disciplina	Derecho (513)
Temática	Derecho migratorio
Definición del término	A conditional permanent resident is a foreign national who has been granted lawful permanent residence in a country on a conditional basis, subject to specific requirements that must be fulfilled within a designated timeframe to remove the conditions and obtain full permanent resident status. This status is typically temporary and requires the individual to demonstrate that the basis for obtaining residency remains valid.
Fuente / Autor (del término)	U.S. Citizenship and Immigration Services. (2023). Green Card Through Marriage. Department of Homeland Security.
Contexto del término	Under the Immigration and Nationality Act (INA) 216, when a foreign national obtains permanent residence through marriage to a U.S. citizen or lawful permanent resident and the marriage is less than two years old at the time the green card is granted, the individual receives conditional permanent residence valid for two years.
Fuente / Autor (del contexto)	Immigration and Nationality Act 216, 8 U.S.C. § 1186a

Equivalente en español	residente permanente condicional
Categoría gramatical	Nominal (221)
Variante de traducción	residente condicional
Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)
Definición del término en español	Migrante que adquiere la residencia permanente durante un plazo de 2 años y por medio del matrimonio.
Fuente / Autor (del término en español)	U.S. Department of Homeland Security. (2020). Residencia Permanente Condicional. U.S. Citizenship and Immigration Services. Recuperado el 11 de septiembre de 2023 de https://www.uscis.gov/es/
Contexto del término en español	Si es residente permanente condicional (CR, por sus siglas en inglés) por matrimonio o iniciativa empresarial, la tarjeta que se le expidió tiene una validez de dos años. No utilice el Formulario I-90 para solicitar una extensión o una renovación de su estatus. En lugar de ello, solicite la cancelación de las condiciones de residencia antes del vencimiento de su tarjeta. Consulte las instrucciones sobre cómo cancelar las condiciones relativas al estatus de su residencia permanente en la página 19.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Department of Homeland Security. (2005). Bienvenidos a los Estados Unidos de América: Guía para inmigrantes nuevos. Recuperado el 11 de septiembre de 2023 de https://www.uscis.gov/sites/default/files/document/guides/M-618_sp.pdf

Video YouTube	https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=JKggHYrkb2g
Fuente / Autor video	Externa
URL de la fuente (video)	Hacking Immigration Law, L. L. C. (2020). What does conditional permanent residence even mean? YouTube. https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=JKggHYrkb2g
Remision	<ul style="list-style-type: none">• immigration status (situación migratoria)
Comentarios	Ambas variantes son usadas para referirse a este tipo de migrantes, no obstante, “residente permanente condicional” es el término usado por la Embajada de Estados Unidos en México y por el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos.
